

Zeitschrift: Gazette / Oldtimer Club Saurer
Herausgeber: Oldtimer Club Saurer
Band: - (1998)
Heft: 33

Vorwort: Seite des Präsidenten
Autor: Piras, D.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Seite des Präsidenten

Liebe Mitglieder

Seit November dieses Jahres haben wir ein neues Fahrzeug in unserer Sammlung. Hermann Baumann aus Zollikon hat uns einen Saurer D330 8x4 Tankwagen geschenkt. Dadurch, dass er das Fahrzeug immer sehr gut unterhalten und gepflegt hat, ist es in erstklassigem Zustand. Um den neuen Vorschriften für Tankwagen gerecht zu werden, hätte er es relativ aufwendig umbauen müssen, was sich wahrscheinlich nicht gelohnt hätte. Es freut uns ausserordentlich, ein solches Fahrzeug aus erster Hand in unsere Sammlung aufzunehmen. Wir werden dem Lastwagen weiterhin Sorge tragen. Da es Hermann Baumann Freude macht, dass sein Tankwagen weiterhin erhalten bleibt, wird das Fahrzeug weiterhin mit dem Namen seiner Firma beschriftet bleiben. Aufgrund der Höhe können wir das Fahrzeug nicht im Museum zeigen, ab und zu wird es sicher an einer Veranstaltung zu besichtigen sein. Auf der letzten Umschlagseite können Sie es jetzt schon sehen.

Wie am Jubiläumstreffen einige gesehen haben, haben wir die beiden neurestaurierten Berna 5VF und Saurer LC2 mit unserem Schriftzug versehen. Einerseits haben wir Fahrzeuge in der Sammlung, die mit dem alten Besitzer angeschrieben sind oder unbeschriftet sind. Sofern dem ehemaligen Besitzer daran gelegen ist, dass seine Beschriftung erhalten bleibt und diese auch zum Fahrzeug passt, werden wir diese auch aus Originalitätsgründen so belassen. Natürlich gehört es dazu, dass man sich, speziell mit einem angeschriebenen Fahrzeug, anständig auf der Strasse verhält. Gute Werbung soll gute Werbung bleiben.

Der Saurer 5ADD Diesellastwagen wird im nächsten Jahr 70 Jahre alt. Wie teilweise bekannt ist, ist seit Jahren das Schwungrad lose auf der Kurbelwelle, was sich bei gedrückter Kupplung durch lautes Rattern bemerkbar macht. Um diesem Problem abzuhelpen, muss der Motor ausgebaut werden. Je nach Fortschritt des Defekts muss der Konus an der Kurbelwelle repariert werden. Diese Arbeit wird voraussichtlich Anfangs Januar 1999 gestartet und sollte im März beendet sein. Thomas Kugler wird zusammen mit Arthur Kohler, Cornel Suhner, Karl Rufer und mir die Reparatur durchführen.

Wie lange haben wir uns beklagt, dass wir in unseren alten Fahrzeugen Fahrtschreiber einbauen mussten! Seit Anfang dieses Jahres wurden sogar neueste elektronische Euro-Tachografen verlangt. Dem Problem wurde abgeholfen, die Lösung finden Sie auf den Seiten 4 und 5.

Für die Arboner Weihnachtsausstellung sind wir, wie schon früher, auch dieses Jahr wieder mit dem S4C-Postauto der Arboner Firma Cars Alpins während 9 Tagen einen Rundkurs gefahren. Auf diese Weise kommt ein breites Publikum in den Genuss einer Oldtimerfahrt. Da die Cars Alpins das Postauto zur Verfügung stellt und Mitglieder des OCS unentgeltlich damit fahren, ergibt sich immer ein Gewinn für die Clubkasse. Da der Oldtimer mindestens im Studentakt durch Arbon fährt, fällt auch der Werbeeffect dementsprechend aus. Für das nächste Jahr bleibt uns allerdings zu hoffen, dass die Cars Alpins ihre prominente Grossmutter nicht verkauft! Während der letzten Jahre haben wir das Fahrzeug richtig lieb gewonnen.

Seit diesem September sind wir wieder mehr damit beschäftigt, unser Platzproblem zu lösen. Wir hoffen, eine Lösung zu finden, wo wir alles nahe beieinander an einem Ort haben könnten. Im Saurer Werk II hatten wir diesen Sommer etwas zusätzlichen Raum, den wir aber wieder räumen mussten. Ausser für den Saurer RH 580-25, der diesen Winter kommen wird, haben wir keinen übrigen Quadratmeter. Vom Gabelstapler bis zum neuesten Tankwagen umfasst die Sammlung derzeit 34 Fahrzeuge (inkl. 3 Anhänger). Von dieser Sammlung stehen derzeit 14 Fahrzeuge im Museum. Vom Zustand her könnten wir 5 weitere Fahrzeuge ausstellen, was aber vom Platz her unmöglich ist. Inklusiv Teilelager und Archiv werden gesamt etwa 2000 m² benötigt. Es wäre schön, eine endgültige Lösung zu finden.

D. Piras